

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Выполнение статьи 52 Правил процедуры Исполнительного комитета<sup>1</sup>

Доклад Генерального директора

[EB100/5 - 27 марта 1997 г.]

1. На своей Девяносто седьмой сессии Исполнительный комитет внес изменения в статью 52 своих Правил процедуры<sup>3</sup> с целью расширить диапазон кандидатур для выдвижения на пост Генерального директора и установить более подробные правила процедуры выдвижения кандидатур в самом Исполкоме. Исполком может пожелать рассмотреть различные вопросы, возникающие в связи с новой статьей, с тем чтобы обеспечить ее надлежащее выполнение. С этой целью один из членов Исполкома уже представил дискуссионный документ на Девяносто девятой сессии (Добавление).
2. Процедура выдвижения кандидатур, согласно статье 52, может быть разделена на шесть различных этапов.

#### ПРОСЬБА ДЕЛАТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

3. Генеральный директор, по крайней мере за шесть месяцев до открытия Сто первой сессии Исполнительного комитета (точная дата открытия сессии будет определена на Сотой сессии Исполкома), направит каждому государству - члену ВОЗ и каждому члену Исполнительного комитета вербальную ноту, информирующую их о том, что они могут предлагать одно лицо или большее число лиц для выдвижения Исполкомом кандидатуры на пост Генерального директора.
4. В эту ноту будет включена соответствующая часть резолюции EB97.R10, в которой содержатся критерии для кандидата, выдвинутого на пост Генерального директора, и в ней будет рекомендовано делать предложение в отношении только тех лиц, которые, как предполагается, отвечают этим критериям, с тем чтобы уменьшить вероятность выдвижения кандидатур, предложенных главным образом в

<sup>1</sup> См. решение EB100(7).

<sup>2</sup> См. *Основные документы ВОЗ*, 41-е изд., 1996 г., сс. 156-157 (по англ. изд.).

порядке оказания им уважения. Будет также обращено внимание на желательность представить биографию или другую вспомогательную информацию в соответствии с конкретными критериями. В этой ноте будет также отмечено, что предполагается, что будут предложены только те лица, которые желают служить в качестве Генерального директора.

5. И наконец, для обеспечения получения всех предложений, в ноте будет указано, что все предложения должны направляться через регистрируемую почту или путем личного вручения в штаб-квартире с получением расписки о доставке.

### **ОБРАБОТКА ПРЕДЛОЖЕНИЙ**

6. Секретариат будет обрабатывать только те предложения, которые будут представлены до крайнего срока, то есть за два месяца до установленной даты открытия сессии Исполкома.

7. Если число предложенных кандидатов будет слишком большим или если биографии и другая вспомогательная документация будут слишком объемными, Секретариату будет дорого и трудно обеспечить перевод и размножение всех документов до крайнего срока за один месяц, как это определено в статье 52, для распространения членам Исполкома. Поэтому Исполком может пожелать установить принципы в отношении объема биографий и другой вспомогательной документации и изложить эти принципы в вербальной ноте, содержащей просьбу делать предложения.

### **ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ИСПОЛКОМОМ**

8. В целях соответствия статье 52 первое заседание по этому вопросу должно быть проведено в первый или второй день Сто первой сессии Исполкома. Хотя статья 52 и требует, чтобы закрытым было только то заседание Исполкома, на котором он будет проводить голосование для выдвижения кандидатуры на пост Генерального директора из состава кандидатов, входящих в краткий список, было бы целесообразным, чтобы все заседания, касающиеся процедуры подбора кандидатур, т.е. первоначального подбора, определения кандидатов для включения в краткий список и собеседования с кандидатами, были проведены как закрытые.

9. Исполнительный комитет прежде всего должен определить, какие кандидаты не отвечают критериям, установленным Исполкомом. Для этой цели может быть принято решение, что из этого списка следует исключить всех кандидатов, которые по общему мнению никоим образом не отвечают критериям, установленным Исполкомом для этого поста, так же как и тех кандидатов, которые уведомили Исполком о том, что они не желают быть рассмотренными. При отсутствии консенсуса относительно того, удовлетворяют или не удовлетворяют те или иные кандидаты установленным критериям, Исполком может признать, что рассмотрение

этого вопроса лучше всего продолжить после того, как он определит краткий список (см. пункты 11-13).

## СОСТАВЛЕНИЕ КРАТКОГО СПИСКА

10. После завершения первоначального рассмотрения Исполком должен составить краткий список из оставшихся кандидатов. В статье 52 численный состав этого краткого списка не указан. Исполком может заранее принять решение о численном составе этого списка или подождать до того момента, когда он ознакомится с относительными преимуществами кандидатов. Не принимая решения заранее, он избежит риска исключения кандидатов со сходными квалификациями по одной лишь той причине, что численный состав краткого списка уже был установлен. Однако, после того как число и личные характеристики кандидатов станут известными, Исполкому может быть трудно принять согласованное решение о численном составе краткого списка, поскольку ему известно, что это определит, будут или не будут проводиться собеседования с некоторыми кандидатами. Поэтому Исполком может пожелать принять на своей Сотой сессии в мае решение о максимальном численном составе краткого списка, который, предположительно, может составлять от трех до пяти кандидатов.

11. Что касается персонального выбора из краткого списка, наиболее целесообразным механизмом, как представляется, будет голосование в Исполкоме, которое в соответствии с общим принципом, установленным в статье 48 для выборов, должно быть тайным. Исполком может пожелать принять решение о выборе одного из следующих вариантов голосования:

(а) могут быть проведены последовательные голосования для исключения тех кандидатов, которые каждый раз будут получать наименьшее число голосов, и делать это до тех пор, пока не будет достигнуто число кандидатов, установленное для краткого списка;

(б) может быть проведено одно голосование, и лишь те кандидаты, которые получают наибольшее число голосов, в количестве, равном числу мест в кратком списке, войдут в состав этого краткого списка.

12. Проведение голосования для включения в состав краткого списка может быть приравнено к голосованию для заполнения двух или более мест согласно статье 51. Предполагается, что в контексте каждого варианта способ, с помощью которого выборы проводятся согласно статье 51, будет применяться и к голосованию по краткому списку. Таким образом, члены Исполкома будут иметь право голосовать за такое же число кандидатов, что и число включенных в краткий список, т.е., если в краткий список включены три кандидата, каждый член Исполкома может голосовать за одного, двух или трех кандидатов. В случае варианта (б), если между двумя или большим числом кандидатов имеется равенство голосов, а количество кандидатов продолжает превышать число мест в кратком списке, проводится

следующее голосование для выбора только между теми кандидатами, которые получили одно и то же число голосов.

13. Поскольку при втором варианте обычно происходит только одно голосование, Исполком может пожелать выбрать этот вариант. Если число предложенных кандидатов или число кандидатов, продолжающих оставаться в списке после первоначального рассмотрения, является равным или меньшим максимального числа, установленного для краткого списка, не будет необходимости начинать процедуру голосования, описанную в пункте выше.

### **СОБЕСЕДОВАНИЯ С КАНДИДАТАМИ, ОСТАВШИМИСЯ В КРАТКОМ СПИСКЕ**

14. Для кандидатов, оставшихся в кратком списке, время проведения собеседования должно быть установлено в консультации с Председателем Исполкома; им будут возмещены расходы на поездку в Женеву для собеседования.

15. Для обеспечения равного отношения ко всем кандидатам сценарий собеседования должен быть согласован и выполняться для каждого кандидата. Исполком может пожелать разделить собеседование на две части: устное выступление и вопросы и ответы. Все кандидаты, занесенные в краткий список, должны быть проинформированы о виде собеседования и о любых применимых правилах. Например, следует установить, что время как для выступления, так и для вопросов и ответов не может быть превышено. С другой стороны, если будет иметься недостаточно вопросов для использования всего выделенного времени, кандидату следует предоставить возможность сделать такие дополнительные заявления, которые он или она могут пожелать сделать до истечения времени, установленного для собеседования.

16. В статье 52 указано, что собеседования должны проводиться в конце второй недели сессии. Однако в соответствии с проектом программного бюджета на двухгодичный период 1998-1999 гг. сессия Исполкома, на которой будут происходить выборы, как предполагается, закончится в среду второй недели. Учитывая необходимость предоставления достаточного времени для окончательного голосования, представляется целесообразным, чтобы собеседования были намечены на понедельник или начало вторника не позднее второй недели.

17. И наконец, Исполком может пожелать определить необходимость согласования процедур для собеседований, если одним из кандидатов будет член Исполкома. Несмотря на то, что нет никакой юридической основы, на которой можно было бы отвести членов Исполкома, являющихся кандидатами, от участия в процедуре выдвижения кандидатур, Исполком, тем не менее, может пожелать принять решение о том, что в случае если один из членов Исполкома станет кандидатом, ему или ей будет предложено (без обязательного выполнения этого

предложения), чтобы в ходе закрытых заседаний он или она были заменены заместителем или советником, если это будет возможным.

### **ГОЛОСОВАНИЕ ЧЛЕНОВ ИСПОЛКОМА ДЛЯ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУРЫ НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

18 Изменение статьи 52 не поднимает никаких новых вопросов, и считается, что существующие механизмы, имеющиеся в ВОЗ, являются адекватными для решения всех возможных проблем на этой стадии.

### **ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА**

19 Исполком может пожелать принять к сведению информацию, которая будет включена в вербальную ноту для государств-членов и членов Исполкома, и принять решение по самым важным аспектам выполнения им статьи 52, основываясь на информации, изложенной в настоящем документе<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Исполком принял решение EB100(7).

**Дополнение****ВЫПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ВОЗ  
EВ97.R10: ПРОЦЕСС ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР НА ПОСТ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА****(Статья 52 Правил процедуры Исполнительного комитета)****(Документ, составленный д-ром J.I. Boufford)****Суть вопроса**

1. Процесс выдвижения кандидатур на пост Генерального директора, подробно изложенный в статье 52, кратко описан ниже. Для облегчения дискуссии там же неофициально представлены предлагаемые процедурные уточнения, относящиеся к каждому абзацу текста пересмотренной статьи (выделенному жирным шрифтом). В ходе обсуждения может потребоваться правовое заключение. Исполкому необходимо будет решить, как рассматривать эти конкретные вопросы, не позднее своей Сотой сессии, и представляется, что некоторое предварительное обсуждение могло бы сделать принятие окончательного решения более легким.

**История вопроса**

2. На Девяносто седьмой сессии Исполнительного комитета в январе 1996 г. члены Исполкома обсудили доклад специальной группы, созданной для рассмотрения мнений в отношении выдвижения кандидатур и срока полномочий Генерального директора. 23 января 1996 г. после всестороннего обсуждения Исполком принял резолюцию EВ97.R10<sup>1</sup>, в которой: (1) установлены критерии для поста Генерального директора; (2) внесены изменения в статью 52 Правил процедуры Исполкома, касающуюся выдвижения кандидатур на пост Генерального директора; и (3) рекомендовано, чтобы Всемирная ассамблея здравоохранения изменила свои Правила процедуры для указания принципа о том, что срок полномочий Генерального директора составляет пять лет при возможности продления один раз.

3. Впоследствии, 23 мая 1996 г., Всемирная ассамблея здравоохранения приняла резолюцию WНА49.7, которая изменила статью 108 ее Правил процедуры для включения рекомендации Исполкома о двух сроках полномочий. В преамбулу этой резолюции включены также следующие абзацы: "Отмечая, что в принципе

<sup>1</sup> Документ EВ97/1996/REC/1, сс. 13-14.

нецелесообразно применять такое изменение к ныне занимающему свой пост Генеральному директору"; ... "Отмечая далее, что ее согласие с этой оговоркой не означает, что Ассамблея здравоохранения считает, что нынешний Генеральный директор должен в действительности продолжать службу на следующий срок; и что вопрос о том, кто будет занимать пост Генерального директора начиная с июля 1998 г., по-прежнему должен решаться согласно соответствующим правилам и процедурам".

**Соответствующие части статьи 52 Правил процедуры Исполнительного комитета<sup>1</sup>**

По крайней мере за шесть месяцев до установленной даты открытия сессии Исполкома, на которой принимается решение о кандидатуре на пост Генерального директора (вероятно, 12 июля 1997 г.), Генеральный директор информирует государства-члены и членов Исполкома о том, что они могут предлагать кандидатов для выдвижения Исполкомом на пост Генерального директора.

4. Предлагается, чтобы в письме Генерального директора были четко указаны критерии для кандидатов (перечисленные в резолюции EB97.R10) и содержалось предложение о том, что в отношении кандидатов, которые имеют достаточную квалификацию и согласились с выдвижением их кандидатур, следует указывать только фамилии. Для сокращения объема работы Секретариата и Исполкома в этом письме следует твердо рекомендовать не представлять фамилии кандидатов только в качестве оказания им почета или указания их национальных заслуг (кандидатов-фаворитов).

Любое государство-член или любой член Исполкома может предложить на пост Генерального директора одну или больше кандидатур, представив при этом их биографии или иную информацию в поддержку каждой кандидатуры. Такие предложения препровождаются запечатанным конфиденциальным письмом Председателю Исполнительного комитета на адрес Всемирной организации здравоохранения в Женеве (Швейцария) таким образом, чтобы они прибыли в штаб-квартиру Организации не позднее чем за два месяца до установленной даты открытия сессии (приблизительно 12 ноября 1997 г.).

Председатель Исполкома вскрывает полученные предложения в достаточной степени заблаговременно до совещания, с тем чтобы все предложения, биографии и вспомогательную информацию можно было перевести, размножить и направить конфиденциальным письмом членам Исполкома за месяц до установленной даты открытия сессии (приблизительно 12 декабря 1997 г.).

<sup>1</sup> Основные документы ВОЗ, 41-е изд., 1996 г., сс. 156-157 (по англ. изд.).

5. Председатель Исполкома должен находиться в Женеве и иметь достаточно времени для содействия своевременному рассмотрению предложений. В письме Генерального директора с предложением представлять кандидатуры должно быть отмечено, что перевод всей соответствующей информации на шесть языков в течение месяца будет сделать трудно, если не ограничить количество документов. Для соблюдения сроков направления членам Исполнительного комитета предложений и биографий объем содержащих предложения писем не должен превышать одной страницы, а объем биографий или информации, подтверждающей квалификации кандидатов, - трех страниц. Эти документы, как минимум, должны охватывать каждый из семи критериев, указанных Исполкомом для поста Генерального директора. Дополнительная информация может быть представлена, но она будет воспроизведена и распространена всем членам Исполкома в том виде, в каком она была получена, то есть без перевода.

**Все члены Исполкома имеют возможность участвовать в начальном рассмотрении всех кандидатов для того, чтобы исключить тех из них, которые не отвечают критериям, установленным Исполкомом.**

**Исполком с помощью им самим определенного механизма принимает решение о кратком списке кандидатов. Такой краткий список составляется в начале его сессии, и отобранные кандидаты проходят собеседование на заседании Исполкома в целом в конце второй недели сессии.**

6. Предлагается, чтобы на второй день сессии было проведено закрытое заседание для обсуждения представленного длинного списка кандидатов со следующими конкретными целями: (1) исключение тех, кто не удовлетворяет минимальным требованиям; (2) исключение тех, кто заявил о снятии своих кандидатур; (3) составление с помощью тайного голосования краткого списка в составе не более чем трех кандидатов; и (4) назначение сроков проведения собеседований с кандидатами, включенными в краткий список. Члены Исполкома или иные присутствующие, которые сами являются кандидатами на пост Генерального директора, должны быть освобождены от участия в процедуре отбора кандидатов.

7. Во время этого первого закрытого заседания после исключения явно не подходящих по квалификации кандидатов Исполкому следует кратко обсудить каждого человека, оставшегося в длинном списке, с тем чтобы запросить информацию, основанную на личных знаниях членов Исполкома об этих кандидатах, в дополнение или в развитие имеющегося письменного материала.

8. Если имеется более трех кандидатов, то должно быть проведено тайное голосование, при котором каждый член Исполкома может голосовать за одного, двух или трех кандидатов, включенных в краткий список. Три кандидата, получившие наибольшее количество голосов, будут отобраны для окончательных собеседований. В случае равного числа голосов, в результате чего число кандидатов, получивших наибольшее число голосов, будет больше трех, должно быть проведено



новое тайное голосование по выбору только из тех, которые получают наибольшее число голосов, и исключению тех, которые не получают такого же числа голосов, что и первые три кандидата. В случае необходимости эту процедуру следует повторять до тех пор, пока не останется только три кандидата.

**Собеседования должны состоять из выступления каждого отобранного кандидата в дополнение к ответам на вопросы, заданные членами Исполкома.**

9. Секретариат должен обеспечить оплату путевых расходов всех кандидатов, включенных в краткий список, с тем чтобы они могли прибыть в Женеву для собеседований. Каждое собеседование с кандидатом, без исключений, должно быть проведено на закрытом заседании Исполкома продолжительностью в один час, что даст членам Исполкома достаточно времени для вопросов после краткого вступительного представления.

10. Остальные абзацы статьи 52 включают процедуры окончательного тайного голосования в целях выдвижения одного кандидата для представления Всемирной ассамблее здравоохранения. Они четко изложены и не требуют дополнительных уточнений.

---